

## ABONNEMENTS

Canada et États-Unis - - \$1.00  
Europe (compris le port) - - 2.50

## TARIF DES ANNONCES:

à l'insertion, par ligne..... 12 cts  
Chaque insertion subséquente 10 "

N. B.—Les annonces de naissances, mariages et sépultures seront insérées au taux de 25 cents chacune.

# LE MANITOBA

JOURNAL HEBDOMADAIRE.

## LE MANITOBA

EST PUBLIÉ

TOUS LES MERCREDIS

Par la Cie d'Imprimerie "Le Manitoba"

Toutes communications concernant le journal ou l'imprimerie, le paiement des abonnements ou pour impressions, devront être adressées à l'imprimeur:

ANTOINE GAUVIN,  
SAINT-BONIFACE,  
MANITOBA,  
CANADA

## VENTE SPECIALE

Pour :

### Cette Semaine

DANS LES LIGNES SUIVANTES :

20 douzaines de beaux Gilets pour Dames, à 40, 45, et 50 cts,

Valant le double.

10 douzaines de bonnets en cachemire, pour enfants,

A Moitié Prix.

DE GRANDS AVANTAGES SONT OFFERTS

Dans les Etoffes à Robes.

## CARSLEY & CIE,

344--RUE MAIN--344

Vis-à-vis la rue Notre-Dame-Est.

Winnipeg.

\$3.00

Achèteront un habillement de bicycle

Chez FLEURY.

\$4.00

Achèteront un bien bel habillement

Chez FLEURY.

\$2.50

Achèteront un très bon pantalon

Chez FLEURY.

\$1.50

Achèteront un bon pantalon

Chez FLEURY.

\$1.00

Achètera un pantalon

Chez FLEURY.

Chapeaux de toutes espèces et de tous prix.

Venez en acheter un chez

Winnipeg

Clothing House

D. W. FLEURY,

564, Rue MAIN  
Winnipeg

En face de l'Hôtel Brunswick.

L'un des Meilleurs Contrats d'Assurance

EST ÉMANÉ PAR LA

CONFEDERATION LIFE ASSOCIATION De... TORONTO.

La Nouvelle Police de 20 paiements sur la vie inconditionnelle et absolument incontestable garantit une police étendue et payée après 2 ans, avec six modes de règlement à la fin de la période. Ceux qui desireront assurer leur vie devraient avoir les détails de ce contrat idéal.

CHAS. E. KERR, Caissier.

D. McDONALD, Inspecteur.

ADAM REID, Agent de la Cité.

CONFEDERATION LIFE BLOCK,

No. 467, Rue Main,

11-5-98

Winnipeg, Man.

## A VENDRE.

300 ARPENTS de terre, sur la rivière Rouge, à neuf milles de Winnipeg, en face du village de Saint-Norbert, avec maison, étables, etc., etc. 50 arpents en culture. Prix, \$1,800.  
Dans le voisinage, 160 arpents pour s'adresser à

ANT. GAUVIN,

St-Boniface.

LA COMPAGNIE DE FOURRURES PROVIDENCE  
49 Rue Westminster. Providence, R. I.

Nous désirons avoir des peaux vertes, des fourrures, de la racine d'insensé et de la Seneca. Nous paierons les plus hauts prix. Choix attentif, traitement court, remise immédiate. Nous fournissons gratis les corbeilles ainsi que les autres choses requises pour l'expédition. Demandez le catalogue de nos prix.

## LES PERSONNES FAIBLES

Quiconque souffre de débilité nerveuse, faiblesse, manque de virilité, varicocèle, etc., qui enverra son adresse avec un timbre de 3 cents, recevra par la poste notre traitement d'essai gratuit.

STANDARD MED. CO.

246 RUE SAINT-JACQUES.

25-3-96 la

## ON DEMANDE

ON DEMANDE IMMÉDIATEMENT des agents actifs pour chaque comté. Contrôle exclusif et aucun risque. Réaliseront \$1200 à \$2500 par an. Envoyez des timbres pour tous les renseignements voulus ou 25 c. pour \$1.00 d'échantillons. Big Rapid Mineral Water Co., Big Rapid, Mich.

## A. J. H. DUBUC,

AVOCAT, SOLICITEUR, NOTAIRE,

ETC., ETC.

435.—RUE PRINCIPALE,—435.

Winnipeg.

Porte voisine de la Banque Hochelaga.

Téléphone, 334.

## Theo. Bertrand,

AVOCAT ET NOTAIRE,

HOTEL DE LA VILLE,

SAINT-BONIFACE, - - MAN.

la 1-9-95

ALF. J. ANDREWS. I. PITBLADO.

JOSEPH BERNIER.

Andrews, Pitblado &amp; Bernier,

AVOCATS.

Bloc de la Banque d'Ottawa,

No. 363, rue Principale, Winnipeg.

Tel. No. 427. B. de P. No. 1289.

## Edward J. Boyce,

... Carrossier ...

Bureau et Ateliers, 316, rue Ross, Winnipeg.

Voitures pour Epiciers, Bouchers

et Boulangers, Wagons, etc., etc.

Reparations et Peintures...

...exécutés dans le plus court délai.

Carrosserie de BOYCE,

No. 316, RUE ROSS - WINNIPEG.

2-12-96. 6m

## AGENTS DEMANDÉS

Pour prendre des ordres pour des arbres

fruitiers, etc. etc. Pas d'expérience requise.

Vous payerez un salaire et les dépenses,

ou nous donnerons une commission libérale.

Un bon arrosage sera donné à l'agent.

Adressez, Brown Bros Co.

Brown Nurseries

P. O., Ontario.

ARGENT A PRETER....

SUR Propriétés Foncières,

Billets Promissoires

et Chattel Mortgages.

S'adresser à

THEO. BERTRAND,

Hotel de Ville, St. Boniface.

... CHEZ ...

## CHABOT

Dépensez votre argent avec intelligence

et achetez le meilleur au plus bas prix.

Café vert par lb. - - - 11c

Café grillé par lb. - - - 22c

Café Java et Moca p. lb. 30 &amp; 35c

Qualité extra, par lb. - - - 40c

40 c.

Pour 11 barres de savon.

6 1/2 c.

Pour pruneaux par lb.

10 lbs

de pommes vertes pour 25 c.

H. L. CHABOT, 254, RUE MAIN

Winnipeg.

## VIN ST. NAZAIRE

Nous désirons donner avis

AUX RR. MM. DU CLERGE

que nous avons mainte-

nant le VIN DE MESSE

St. Nazaire

...RECOMMANDÉ PAR...

SA GRANDEUR

Mgr LANGEVIN.

RICHARD &amp; CIE.,

365 RUE MAIN. WINNIPEG

## CREME A LA GLACE

La Crème à la Glace la

meilleure et la plus déli-

cieuse qui est faite dans

la ville, est certaine-

ment chez

B-O-Y-D.

Aussi de la Crème aux

Fraises et aux Bananes,

ainsi que toutes sortes

de fruits. Venez nous

voir et amenez vos amis.

Au même endroit:

W. J. BOYD,

370 et 579, Rue Main,

## JAS. CHAPMAN,

215 PACIFIC AVENUE, WINNIPEG.

Réparations d'engins et de gaz.

Estimations données sur toutes

sortes d'ouvrages.

Références: E. CHAMBERLAND,

HOTELIER, ST-BONIFACE.



## Maison Fondée...

...en 1879.

## Wm BELL

## Marchandises Seches

ET ASSORTIMENT COMPLET

d'Articles...

pour Hommes.

Nos CACHEMIRES...

sont de qualité supérieure

ainsi que nos Marchan-

dises de dernier goût. . .

Nos Corsets, nos Mous-

selines et nos Gants. . .

AINSI QUE...

Nos couvertures de laine

et nos Flanelles . . .

Tout au plus Bas Prix.

No. 288, rue Principale,

COIN DE LA RUE GRAHAM.

9-12-97

## POUR VOS

...GRAINES DE JARDIN

...ET...

Grains de Semence

Allez Chez

KEITH &amp; CIE

507, Rue Main.

En face de l'Hôtel de Ville, WINNIPEG.

Boite de Poste 333.

Catalogues envoyés gratis sur demande.

16-3-98 2m

Si vous desirez de

Bonnes Liqueurs

A Bon Marche,

ALLEZ AU .....

...No. 620, RUE MAIN.

Le MEILLEUR VIN d'Ontario

A \$1.25 le Gal.

Aussi un stock de choix de Cigares, Ta-

bacs et Pipes chez

BELIVEAU &amp; CIE,

Coin des rues Main et Logan, - Winnipeg

4-5-97 6m

WAGHORN'S GUIDE, TO TRAVEL, 50c y

## DU PAIN

La semaine dernière nous avons publié un article commentant la décision d'un tribunal français qui avait acquitté une pauvre femme dont le crime était d'avoir pris un pain pour apaiser sa faim et celle de son enfant.

A ce propos, le Temps, de Paris, publie la très curieuse correspondance suivante de Londres.

Le jugement du tribunal de police correctionnelle de Châteaui-Thierry, dans l'affaire de la voleuse de pain, n'a pas provoqué moins de commentaires à Londres que dans la presse française. La décision des juges a été unanimement approuvée, et quelques journaux en ont pris texte pour rappeler, sans insistance, car il s'agit de faits connus de tous ici, que des magistrats anglais avaient depuis longtemps donné l'exemple d'une aussi équitable mansuétude. J'ai souvenir, en effet, d'un jugement rendu par M. le juge Hawkins, l'un des plus sévères du royaume, dans une affaire de tout point semblable, jugement dont l'étrangeté ne provoqua pas la moindre surprise, ni dans la presse, ni dans le barreau, ni dans l'opinion. Non seulement le terrible juge Hawkins trouva moyen d'acquiescer le prévenu, mais il découvrit dans le vieil et poudreux arsenal des (statutes) britanniques une disposition qui lui permit de prononcer la peine de l'emprisonnement contre le condamné par surplus aux frais de l'affaire.

Voici les faits : Dans l'hiver de 1890, un boulanger de la Cité se trouvait seul dans sa boutique lorsqu'il reçut la visite d'un camarade qui l'invita à boire un quart de scotch whisky au public house voisin. Il y consentit en consentant que, du débit de boissons, il lui serait possible de surveiller l'entrée de son magasin. Comme il trinquait depuis dix minutes, il aperçut rôdant devant sa porte un grand gaillard maigre, déguenillé, qui semblait vouloir s'assurer qu'il n'y avait personne à l'intérieur, passait, s'approchait des vitrines, inspectait et guettait une occasion. Après une minute d'hésitation, l'homme épié se décida. Il entra dans la boutique, le temps d'un éclair, et en sortit immédiatement en cachant sous les haillons de sa veste un gros pain rond de quatre livres.

Il ne put franchir dix yards sur la chaussée. Le boulanger et son ami étaient sortis du public house, avaient appelé d'un geste le policeman qui remontait la rue. L'homme fut arrêté en flagrant délit. Le lendemain il comparait devant la cour où l'on avait fait citer, conformément aux exigences de la loi anglaise, le boulanger, son ami et le policeman qui avait été requis d'opérer l'arrestation. Ce fut lugubre.

L'homme, un nommé Smith Adams, avait. Parbleu! Les témoins constataient les faits de la veille. Le juge Hawkins parla enfin pour interroger le représentant de la police. —Hier, après l'arrestation, vous êtes-vous occupé de réunir des renseignements sur le prisonnier? Quels sont ces renseignements? —Le prisonnier est un très brave homme qui n'a jamais subi aucune condamnation, a toujours travaillé avec courage et est cité comme un modèle de sobriété. Il soutient de son travail sa mère, sa femme, une sœur cadette et une petite fille de trois ans. Il y a six mois, le patron chez lequel il travaillait depuis cinq ans a été mis en faillite. Alors le prisonnier a cherché du travail sans en trouver et a dû mettre en gage tout ce qu'il possédait. Avant-hier, on n'a pas mangé chez lui, hier non plus. —Vous êtes sûr de tout cela. —Parfaitement sûr. Du reste, tous ses voisins sont ici pour déposer en sa faveur. Le juge Hawkins prononça aussitôt. —Le prisonnier est acquitté. Puis s'adressant à l'homme stupéfait: —Smith Adams, ajouta-t-il, il est incontestable que vous avez volé, pourtant. Et le vol est un crime, qu'il s'agisse d'un morceau de pain ou d'une montre en

or. C'est la même chose au point de vue de la loi. Si donc je n'eusse pas publié cet article commentant la décision d'un tribunal français qui avait acquitté une pauvre femme dont le crime était d'avoir pris un pain pour apaiser sa faim et celle de son enfant. Il me reste maintenant à obéir à ma conscience de chrétien, et voici ce qu'elle me commande.

Le juge se fit apporter son chapeau, y déposa une demi-livre sterling et chargea son clerc de faire passer ce chapeau parmi les solliciteurs, les avocats, la foule. Une collecte s'improvisa qui produisit immédiatement plus de 100 francs. L'argent fut remis à Smith Adams que la stupeur et la joie rendaient imbécile, et qui sortit du (dock) pour prendre sa course à toute vitesse à travers la foule qui s'écarta spontanément pour lui livrer passage. Cela sans un remerciement, sans un mot; la sœur, la femme, l'enfant attendant du pain depuis l'avant-veille. Quand il fut sorti: —Amenez-moi le boulanger, ordonna M. Hawkins.

Le volé s'empressa de monter vers la loge des témoins, mais le juge fit un autre signe et l'on vit un policeman pousser le boulanger dans le (dock) des prévenus.

Prisonnier, lui dit le juge, vous n'avez pas reculé à faire jeter en prison un malheureux qui vous avait pris un pain de quelques pence et dont l'aspect misérable vous disait assez l'effrayante détresse. Vous l'exposiez à être condamné comme voleur, à être déshonoré à tout jamais, et vous avez fait cela, vous, gras et bien nourri, parce que vous vous êtes imaginé que vous étiez dans votre droit. Vous étiez, en effet, dans le droit, mais vous n'étiez pas dans la justice, vous n'étiez pas dans l'humanité. J'aurais pourtant usé d'indulgence à votre égard si, tout à l'heure, tandis que chacun ici fouillait sa poche pour en sortir quelque monnaie pour cet homme, je ne vous avais vu laisser passer le chapeau sans y rien mettre. Vous n'avez pas eu pitié de celui qui avait faim, je n'aurais pas pitié de vous. Une loi édictée par la reine Elisabeth condamne un boutiquier convaincu d'avoir abandonné sa boutique à un jour de prison, parce que, par le seul fait de cet abandon, il excite les affamés à la tentation. Par application de cette loi, je vous condamne à un jour d'emprisonnement et aux frais de l'instance. Puisse ce jugement devenir une leçon pour les gens qui manquent de cœur.

Et le soir même, tandis que le voleur, rentré dans sa famille, s'achetait pour lui et les siens du pain, du charbon, des couvertures de laine, le boulanger volé hurlait dans une cellule de prison d'Holloway, en doutant de la justice des hommes et en vitupérant la grande Elisabeth...

## CORRESPONDANCE ROMAINE

Rome, 14 mai.

L'autorité ecclésiastique en Italie a su faire preuve d'une abnégation, qui tient de l'héroïsme, pour contribuer, autant qu'elle le pouvait, à l'apaisement des esprits si profondément troublés par les graves désordres de ces jours derniers. Le diocèse de Plaisance, l'un des premiers éprouvés par la tourmente révolutionnaire, a entendu la voix émue de l'évêque, Mgr Scalabrini. De même, pour Naples, le nouvel archevêque nommé dans la personne de S. Em. le cardinal Prisco, aussitôt informé des désordres survenus, s'est empressé d'envoyer de Rome au vicar capitulaire de la curie napolitaine une chaleureuse lettre, aussitôt publiée.

A Rome même, bien que l'ordre matériel n'ait pas été troublé, le cercle de Saint Pierre et celui de l'Immaculée-Conception ont décidé de renvoyer à une autre époque la pieuse visite ou pèlerinage aux sept églises qu'ils se proposaient de faire demain. A Milan, où l'émeute a pris les proportions les plus effrayantes pendant que les pouvoirs publics affolés recouraient à des mesures extrêmes, les seules paroles d'apaisement ont été prononcées par l'autorité ecclésiastique.

L'évêque auxiliaire, Mgr Mantegazza, en l'absence de l'archevêque, Eme cardinal Ferrari, qui

venait d'entreprendre sa tournée pastorale, s'est aussitôt rendu avec les vicaires généraux chez le commissaire extraordinaire, général Bava, pour lui offrir le dévoué concours du clergé. Ce concours s'est manifesté en effet sous toutes les formes: assistance des nombreux blessés dans les hôpitaux et à domicile, exhortations—les seules qui aient été écoutées—à des groupes de révoltés qui menaçaient d'incendier des couvents ou de saccager des églises, dépêche et lettre du cardinal absent au général Bava et bientôt retour à Milan de Son Eminence qui, interrompant sa visite pastorale, est venue visiter les hôpitaux militaires et civils regorgeant de blessés pour prodiguer à tous des secours moraux et matériels.

Or, malgré cela, le général Bava s'est permis de répondre par une lettre fort impertinente à celle que le cardinal Ferrari lui avait adressée au cours de sa visite pastorale, comme si le général avait prétendu exiger chez Son Eminence le don de l'ubiquité. De même, il a fait arrêter une trentaine de Capucins, parce que, sous le coup des menaces de mort, ils avaient dû ouvrir les portes de leur couvent à une bande d'émeutiers. Tous les journaux de Milan, même les moins suspects de tendresse pour les religieux ont dû constater que les Capucins, arrêtés comme de vulgaires malfaiteurs, étaient innocents. Le général Bava a dû faire relâcher les Capucins d'abord arrêtés, tout en leur assignant un autre couvent.

Enfin, d'après le système de compensation qui a si souvent poussé le gouvernement italien à redoubler d'oppression envers les catholiques chaque fois qu'il s'est vu obligé de sévir contre les éléments subversifs, le général Bava a fait marcher de pair la suppression du journal républicain le Secolo et du journal socialiste l'Italia del Popolo avec celle de l'Observateur catholico. On avait cru d'abord qu'il s'agissait simplement de la saisie d'un numéro de ce journal, mais en réalité il a été supprimé pour tout le temps que durera le régime de l'état de siège.

À propos de la fameuse liberté de presse, si vantée et si malmenée par le temps qui court, l'ontueuse et soi-disant modérée Perseveranza de Milan réclame des mesures restrictives à appliquer d'une manière stable à ce qu'elle appelle aujourd'hui la licence effrénée de la presse subversive. Eh! sans doute, cette licence devient menaçante pour l'ordre public; mais qui donc l'a déchaînée lorsqu'il s'est agi de recourir aux fameux moyens moraux dont l'Italie s'octroie tant sa triste fortune? Et qui est-ce qui a sévi, comme il l'aurait fallu, contre cette licence, lorsqu'elle a débordé en insultes contre le Pape?

Les larmes de crocodile que verse aujourd'hui la Perseveranza prouvent seulement, d'après son aveu, "qu'il faut revenir en arrière, tandis que, d'après l'avertissement de Léon XIII, c'est "tout le chemin au rebours qu'il faut refaire."

Pour la  
Sciaticque  
Pleurésie  
Les Points  
Crampes  
Nevralgie  
Rhumatisme  
Mal de Dos  
Pain & Lawrence Co., Ltd.  
FARMACI, MONTREAL

## ON DEMANDE

des hommes pour vendre des arbres de la pépinière Pothill. Plus de 700 acres d'arbres canadiens. Nous n'importons pas d'arbres des États-Unis. Les cultivateurs, fils de cultivateurs, agents d'instruments d'agriculture, étudiants, maîtres d'école, ministres en retraite et commis énergiques qui désirent avoir de l'occupation, trouveront que la vente de nos arbres domestiques est facile et à la fois profitable. Nous avons besoin de plus d'employés cette année pour la raison que nous garantissons tous nos arbres. Nous faisons des contrats avec des hommes pour une partie de leur temps ou tout leur temps. Emploi pour toute l'année. Nous payons salaire et commission. Écrivez-nous pour nos conditions. Échantillons gratuits.



## Le Manitoba.

Mercredi, 22 Juin 1898

## SIR ADOLPHE CHAPLEAU

Dans notre dernier numéro, nous n'avons pu annoncer très-brièvement le décès prématuré de l'éminent homme politique dont le nom se trouve en tête de cet article. Mais notre intention était dès lors de lui consacrer plus d'espace. Le bel article dans lequel le *Courier du Canada* parle de Sir Adolphe Chapleau sera lu avec intérêt par notre public.

Il est mort lundi à Montréal un homme qui n'était ni député, ni sénateur, ni conseiller, ni ministre, ni juge, ni lieutenant-gouverneur, un homme qui n'était rien, mais dont la mort est cependant l'événement, la sensation, l'émotion du jour, parce qu'il s'appelait Chapleau.

Cela n'a rien qui doive surprendre. Qu'on ait été l'ami ou l'adversaire de M. Chapleau, qu'on ait lutté à ses côtés ou sous ses ordres, ou combattu dans des rangs hostiles, on était forcé de reconnaître en lui un ensemble de facultés, de qualités et même de défauts, qui constituaient une personnalité puissante et remarquable, une de ces personnalités qui s'imposent bon gré malgré à l'attention publique.

Avec M. Chapleau disparaît l'un des hommes qui ont fait le plus de bruit, et exercé le plus d'influence parmi nous durant le dernier quart de siècle. Entré jeune dans la carrière politique, il en a parcouru au pas de charge toutes les étapes, il en a conquis rapidement tous les grades, et il en sort prématurément, après avoir touché au sommet, comme un météore qui a fourni sa course. Né en 1840, des 1859, à dix-neuf ans, il montait aux hustings; en 1867 il entrait à la législature; en 1873 il devenait ministre avec le portefeuille de solliciteur général; en 1876 il était secrétaire provincial; en 1878 il était chef de l'opposition à Québec; en 1879 premier ministre, commissaire de l'Agriculture et des Travaux Publics; en 1882 il quittait la législature provinciale pour le parlement fédéral et recevait le portefeuille de secrétaire d'Etat dans le cabinet de sir John Macdonald; en janvier 1892 il passait au département des douanes; en novembre 1892 il était investi des hautes fonctions de lieutenant-gouverneur qu'il remplit jusqu'en janvier 1898, cinq mois avant que la mort ne soit venue le toucher de son doigt glacé.

M. Chapleau était l'un des hommes les plus magnifiquement doués que notre race ait produits. La Providence l'avait comblé de ses dons. Physiquement, il était absolument remarquable, et n'importe où, sans le connaître, en le voyant on devait se dire: voici quelqu'un! Il avait une tête antique, un profil de médaille romaine, une taille bien proportionnée, beaucoup d'élégance et d'harmonie dans les attitudes.

Son intelligence était vive et brillante. Il percevait rapidement et avait une grande puissance d'assimilation. Sans s'être jamais astreint à des études profondes, il avait beaucoup lu et beaucoup retenu. Il aimait les lettres et les arts, et, tout en étant un homme d'action, il était en même temps un intellectuel.

C'est presque un lieu commun que de parler de son éloquence, qui a fait surtout sa réputation, sa force et sa gloire. M. Chapleau était sans conteste un grand orateur. Il avait la voix incomparable, sonore et mélodieuse, au timbre pur et pénétrant; il avait le geste, ample et gracieux; il avait la pose, le souffle, l'imagination, la poésie, l'enthousiasme, la chaleur communicative. C'était un remueur d'hommes. Sans doute il était inégal, incorrect, souvent diffus et nuageux. Mais lorsque la foudre se dégageait du nuage, c'était un grand spectacle. A ses heures, dans ses moments d'inspirations et de verve, M. Chapleau n'avait pas de rival. L'élégance et l'élévation de M. Laurier, la vigueur et la forte dialectique de M. Mercier, n'arrivaient pas à cette action puissante que l'éloquence de M. Chapleau exerçait sur ses auditeurs. S'il eût davantage soigné son style, si, de longue main, il eût cherché à atteindre plus de correction dans la forme, il laisserait derrière lui une œuvre oratoire dont notre pays pourrait être fier.

Dans la vie privée, M. Chapleau était d'un commerce très agréable. Gai, sympathique, charmant causer, il séduisait facilement ceux qui l'approchaient. Homme privé, il avait le char-

me au même degré qu'il possédait le magnétisme comme homme public.

Sa carrière appartient maintenant à l'histoire. Ce n'est pas ici le moment de la critiquer. Nos lecteurs savent que nous avons plus d'une fois différé d'opinion avec M. Chapleau, dont certaines idées nous paraissaient fausses et certaines pratiques dangereuses. Tout récemment, nous avons eu le regret de soutenir contre lui une discussion très vive. Mais les dissentiments s'effaçaient devant les tombeaux, et nous avons voulu simplement retracer dans ces lignes la physionomie fortement accentuée d'un homme qui a été trente ans sous les regards publics, et qui a occupé une large place au forum et dans les conseils de son pays.

Chapleau! ce nom qui a tant de fois retenti dans les assemblées populaires avec l'accent de l'admiration ou de la fureur, ne sera plus prononcé désormais qu'avec l'accent plus calme du souvenir. Cette tête caractéristique, avec son ondoyante crierie, qui apparaissait dans les grands jours de batailles politiques ou de fêtes nationales, rayonnante de vie et entourée de prestige, cette tête si inerte et repose sur l'oreiller funéraire pour dormir son dernier sommeil. Ces lèvres d'où sortaient tant de fois l'abjuration passionnée ou la brûlante apostrophe, sont froides et muettes à jamais. Ces yeux étincelants sont éteints. Et tout cela nous dit une fois de plus que les plus beaux dons de ce monde sont éphémères, et, que la vie humaine, cette pauvre vie que nous aimons tant malgré toutes ses misères, n'est qu'un prélude et une aurore.

Cette grande vérité est apparue à M. Chapleau avec plus de force que jamais à ses derniers instants. Il est mort comme un chrétien doit mourir, entouré des consolations et des secours religieux que l'Eglise catholique sait si admirablement prodiguer à ceux qui veulent expirer entre ses bras maternels.

Que Dieu accorde le repos éternel à l'âme de Sir Adolphe Chapleau.

## LA POLITIQUE

La session fédérale s'est terminée sans éclat la semaine dernière, après quatre mois et demi de travaux divers. Plusieurs des mesures du gouvernement ont échoué, ou ont subi des modifications importantes. Il n'en est pas fier et ses organes tirent à boulets rouges sur le sénat, qui a eu l'audace de croire que s'il existe, ce n'est pas uniquement pour enregistrer les résolutions de l'autre Chambre. En effet, si à cela, devaient se borner son rôle et ses fonctions, il faudrait l'abolir. Il n'aurait aucune utilité.

Il suffit d'un moment de réflexion pour faire naître la conviction que le sénat, du moment qu'il est l'une des branches constitutives du parlement, doit avoir le privilège d'exercer ses fonctions avec indépendance et de contrôler la législation.

De l'aveu même du gouvernement, l'action du sénat, l'année dernière, au sujet du chemin de fer de la compagnie du Drummond, a sauvé plus d'un demi-million au pays.

Son refus de ratifier le contrat du Yukon a empêché l'aliénation d'une immense étendue de territoire minier—près de 5,000,000 d'acres—au détriment des pauvres travailleurs, étrangers aux spéculations.

On a voulu contester son droit de faire des amendements à la loi des franchises électorales. Or, le gouvernement s'est chargé de répondre à cette objection en demandant lui-même au sénat de faire des amendements à cette loi, et en acceptant d'autres qu'il avait combattus.

Le gouvernement n'a pas voulu cependant accepter les amendements qui créaient, au Manitoba, en faveur des électeurs de bonne foi, un droit d'appel aux juges de comté, de la décision partielle ou erronée des officiers révéreux.

Ce droit d'appel existe dans la province de Québec et au Nouveau-Brunswick. Et c'est très bon. Mais il paraît qu'aux yeux du gouvernement, ce qui est bon pour ces provinces, ne l'est point pour le Manitoba.

On crie que ces amendements détruiraient le principe du *Bill*. Il n'en est rien. Le principe de la loi n'était en aucune façon al-

téré. Seulement, on donnait aux électeurs lésés, au Manitoba, un droit que possèdent les électeurs dans d'autres provinces. Le gouvernement a cru que nous en devions être privés.

Le dernier acte du sénat a été de refuser son concours à la législation par laquelle le gouvernement proposait d'aliéner trois cent mille piastres de la dotation scolaire constituée en 1872, par le parlement fédéral, au bénéfice des écoles du Nord-Ouest et du Manitoba.

Le principe alors posé, et respecté depuis, a été de maintenir intact ce fond des écoles, l'intérêt des sommes perçues devant seul être payé aux autorités locales pour des fins d'éducation. Au lieu de cet intérêt, le gouvernement fédéral proposait purement et simplement de donner au gouvernement du Manitoba, une partie du capital même provenant de la vente des terrains scolaires. A ce compte, la magnifique dotation scolaire que l'on a constituée en faveur des écoles du Manitoba, serait vite épuisée; et il faut le dire, dilapidée.

En rejetant cette législation, le sénat s'est aussi inspiré d'un naturel esprit de justice à l'égard de la minorité catholique. Il n'était pas pourvu que les catholiques pussent avoir leur part légitime de cet argent. Il y avait tout au moins dans cette lacune la possibilité d'une injustice à l'égard de la minorité. Le sénat n'a pas voulu se rendre complice d'un acte qui comportait une telle éventualité.

On aura tort de dire que par l'action du sénat, les écoles de la province vont être privées d'une ressource considérable.

Lors même que le sénat eût ratifié cette législation, les écoles du Manitoba n'en auraient eu ni plus ni moins.

A sa dernière session, la législature locale a voté pour des fins d'éducation \$185,000. C'est une somme dont les institutions scolaires ne peuvent être privées: elles devront l'avoir. Si les \$300,000 eussent été données au gouvernement local, les écoles en auraient-elles bénéficié? Non pas! Elles n'auraient eu tout de même que les \$185,000 votées par la législature. Les \$300,000 seraient tombées dans la caisse du gouvernement local, qui en aurait usé ou mésusé à son gré.

Voilà quel est le résultat le plus clair de cette législation: aliénation absolue et définitive d'une grande partie de la dotation scolaire sans aucun bénéfice direct pour les écoles.

Dans son action, le sénat n'a été inspiré par aucun autre motif que ceux qui naissent de l'esprit de justice et de l'intérêt public.

## LE 24 JUIN

Le programme pour la célébration de notre fête nationale est définitivement arrangé:

Le matin, à 9.30, grand'messe solennelle avec sermon de circonstance. En l'absence de Monseigneur L'Archevêque, Monseigneur Ritchot, Protonotaire Apostolique et curé de St-Norbert officiera pontificalement.

La société se rendra à l'église en corps, musique en tête, bannière et drapeaux déployés. La procession se formera à l'Hôtel de Ville et partira pour la Cathédrale à 9 heures.

Dans l'après-midi, grand pique-nique sur le terrain de M. R. Goulet et V. Mager. Il y aura des concours pour les jeux. Le soir, à 7 1/2 heures, grands parties de foot-ball, entre les clubs d'amateurs de St-Boniface, sur le terrain attenant à l'Hôtel de Ville concert-promenade, feu d'artifice.

Tous, nous en avons la conviction, se feront un devoir de prendre part à cette célébration. Déployons fièrement nos drapeaux et affirmons notre nationalité.

## LA RECOTTE

Si la température continue à être belle nous aurons une récolte des plus abondantes; ce qui donnera un regain d'activité aux affaires à l'automne.

D'après un bulletin publié le 13, juin par le gouvernement local, il y a, à 1,488,238 acres de terre ensemençées au Manitoba cette année, soit 200,000 acres de plus que l'an dernier.

## LA MUTUALITÉ

M. J. M. Amédée Denault de Montréal, vient de publier une très-utile et très-intéressante brochure intitulée "La Forme chrétienne de l'Assurance populaire ou Essai sur la mutualité." M. Denault y traite de la mutualité au point de vue des principes chrétiens. Nous le félicitons cordialement et le remercions de son gracieux envoi d'un exemplaire.

## LA PROCESSION

Le 12 du courant, dimanche à trois heures de l'après-midi avait lieu la procession annuelle du Très-Saint-Sacrement par les rues de la ville. Le temps était magnifique et une foule considérable se pressait à la cathédrale pour prendre part à cette manifestation publique de foi religieuse.

Le maire et les conseillers, la magistrature et les professions libérales, les différentes sociétés de la ville, les communautés religieuses, avaient leurs places marquées dans le défilé de la procession.

Le Très-Saint-Sacrement était porté par M. le Curé Messier, escorté des RR. MM. Béliveau et Maillard, comme diacre et sous-diacre. Musique en tête, la procession défila par les jardins du palais archépiscopal et par l'avenue Taché pour s'arrêter à la maison vicariale des Révérends Soeurs de la Charité où l'on avait dressé le reposoir. Ce reposoir était superbe de richesse et de goût.

Après la bénédiction solennelle du Saint-Sacrement au reposoir, l'on se remit en marche vers la cathédrale en passant par les jardins de la maison vicariale et de l'Académie Taché.

La Fanfare de l'Ecole Industrielle et le chœur de la cathédrale n'ont pas peu contribué au succès de cette imposante cérémonie.

## COLLEGE

Jeu dernier, à 8 heures du soir, avait lieu la distribution des prix au Collège de St-Boniface.

La salle était littéralement remplie par les parents et les amis des élèves. Son Honneur le Lieutenant-Gouverneur Patterson lui-même, accompagné de son secrétaire, était présent et a remis personnellement aux élèves méritants les médailles qu'il accordait chaque année au collège. Une adresse a été lue à Son Honneur. Le programme de la séance était magnifique et a été magnifiquement rendu. Les citations données par de jeunes enfants ont été fort goûtées. L'opérette intitulée "Quand on conspire" a été un grand succès. MM. Adjutor Hogue, Antonio Béliveau et Uric Dupas, les trois personnages de l'opérette ont également provoqué les applaudissements de l'auditoire.

La fanfare de l'Ecole Industrielle, sous la haute direction du Professeur Salé a exécuté les plus jolis morceaux.

Cette soirée termine l'une des plus belles années scolaires de notre collège. Nous croyons intéresser nos lecteurs et surtout les parents des élèves en donnant la semaine prochaine la liste des prix, qu'un accident dans les ateliers nous empêche de donner aujourd'hui.

## VILLE DE ST-BONIFACE

AVIS est donné que le règlement No. 52 concernant les animaux errants a été amendé par le conseil de Ville à Sa Séance du 13 juin courant.

Voici les principales dispositions du règlement maintenant en vigueur: 10. Il est défendu de laisser errer les cochons, moutons, chevaux, étalons et taureaux dans aucune partie de la Ville. 20. Les vaches à lait seulement pourront errer et paître dans les rues depuis 6 h. du matin jusqu'à 9 h. du soir dans les quartiers 2 et 3, dans le quartier 4, entre l'avenue Provencher et la rue Eugénie près du mois et dans cette partie du quartier No. 1 comprise entre la Seine la rue de la Mission, le chemin Dawson en arrière des brigades, et la rue Piquet. Les autres animaux sont exclus entièrement dans les limites.

3. En dehors de ces limites, les animaux à l'exception des cochons, moutons, étalons et taureaux—pourront errer en liberté en tout temps du jour et de la nuit. 15 juin 1898.

THEO. BERTRAND, Secrétaire Trésorier.

"C'est vers l'an 1730," dit le Dr Ashe, "que fut fabriquée pour la première fois la bière Porter, à Londres." Ce nom fut donné au nouveau breuvage du nom des Stalwart Porter, les principaux consommateurs d'alors qui se ressentirent beaucoup des propriétés fortifiantes de cette bière.

Les noms de Porter ou Bière forte sont synonymes. Nous désirons attirer votre attention sur cette bière faite de drêche pure (résidu de l'orge) et de houblon et très reconfortante pour les malades, à cause de sa saveur particulière.

Pour ces qualités toniques, elle est agréable au palais, et elle est très saine. Cette bière donne l'appétit et régularise le système.

Bouteilles de toutes dimensions à partir d'une demi-pinte.

EDWARD L. DREWRY

Manufacturier et Importateur.

WINNIPEG.

## Machines A Bas Prix

Machines à battre, machines à couper le grain, à foin, à fèves, (Durand) Charrues (John Deer). Cordes à lier le grain, 650 pieds par livre. Wagons, Bicycles (neufs et de seconde main). La célèbre Machine à laver ST-THOMAS et plusieurs autres, Machines à laver perfectionnées, Tondeuses, Cuves et Porte-tondeuses. Aussi: Thé et Café, Poudre pour bouillanger.

C. MARCOUX, Agent.

Winnipeg Commission Co'y,  
176, RUE PRINCE, WINNIPEG

## Annonce de Fortune :

Lot principal égal, à 500,000 marcs, soit 655,000 francs en or.  
Les lots sont garantis par l'Etat.  
Premier tirage le 23 Juin.

Invitation à la participation aux CHANCES DE GAINS  
aux grands tirages des primes garanties par l'Etat de Hambourg dans lesquels

11 MILLIONS 349,325 MARCS  
seront sûrement tirés.

Dans ces tirages avantageux, contenant selon le prospectus seulement 118,000 billets, les lots suivants, doivent être forcément gagnés en 7 tirages dans l'espace de quelques mois, savoir:

Le lot principal est évalué à 500,000 marcs.

1 prime	300,000 marcs
1 lot	à 200,000 marcs
1 lot	à 100,000 marcs
2 lots	à 75,000 marcs
1 lot	à 70,000 marcs
1 lot	à 65,000 marcs
1 lot	à 60,000 marcs
1 lot	à 55,000 marcs
2 lots	à 50,000 marcs
1 lot	à 40,000 marcs
1 lot	à 30,000 marcs
2 lots	à 20,000 marcs
26 lots	à 10,000 marcs
56 lots	à 5,000 marcs
106 lots	à 3,000 marcs
206 lots	à 2,000 marcs
812 lots	à 1,000 marcs
1518 lots	à 400 marcs
40 lots	à 300 marcs
140 lots	à 200 marcs
36,952 lots	à 155 marcs
9952 lots	à 124, 104, 100
9351 lots	à 73, 45, 21 m.

en somme: 59,180 lots parmi 118,000 billets, de sorte que le nombre des numéros gagnants dépasse amplement la moitié des billets émis.

Le lot principal du 1er tirage est de M. 50,000; celui du 2e tirage M. 55,000, 3e M. 60,000, 4e M. 65,000, 5e M. 70,000, 6e M. 75,000, celui du 7e M. 200,000 et avec la prime de M. 300,000 éventuellement M. 500,000.

L'émission des billets se fait en billets entiers, demi et quarts de billets. Le demi, respectivement le quart de billet, ne donne droit qu'à la moitié, respectivement qu'au quart de la somme gagnée par le numéro du billet.

Le prix de souscription aux deux premiers tirages est officiellement fixé à \$4.50 le billet entier. \$2.25 le demi billet. \$1.13 le quart de billet.

Et la distribution des lots sur les divers tirages, est indiquée dans le prospectus officiel qui sera gratuitement expédié à chaque participant ainsi qu'à tous ceux qui en font la demande. Chaque participant reçoit de moi immédiatement après le tirage, la liste officielle des lots.

Le paiement et l'envoi des sommes gagnées se font par moi directement et promptement aux intéressés et sous la discrétion la plus absolue.

Chaque commande peut se faire en un mandat-poste ou en note de banque par lettre recommandée.

A cause de l'époque rapprochée du tirage on est prié d'adresser les ordres immédiatement, en toute confiance à

SAMUEL HECKSCHER, Sr.,  
Banquier à Hambourg, Allemagne.

HOMME DEMANDÉ

Pour chaque District où nous n'avons pas d'agent, nous avons besoin d'un homme pour vendre nos arbres de qualité supérieure provenant de notre pépinière canadienne.

Conditions libérales à des personnes qui donneront une partie de leur temps. Bon salaire à ceux qui consacreront tout leur temps à cet ouvrage.

La demande pour des arbres acclimatés augmente toujours.

Faites application à présent. Tous nos arbres sont garantis ou l'argent est remis.

BLACKFORD & CO.  
TORONTO, CANADA.

DETRAIT TROISER ETRE NOUS LA MAIL.

IL N'Y A PAS DE SOUFFRANCE NI DE DOULEUR, INTERNE OU EXTERNE, QUI NE SOIT SOULAGÉE PAR LE PAIN-KILLER.

Gare aux contrefaçons et aux fausses. La bouteille véritable porte le nom PERRY DAVIS & SON.

A l'Enclos Public

VILLE DE ST. BONIFACE

Mises à l'enclos, le 10 juin courant, 3 gosses d'un an, dont deux sous poil rouge et blanc sans marques, et l'autre sous poil brun avec une tache blanche dans le front et épaules H. B. sur la hanche droite. Ces animaux si non réclamés seront vendus à l'enchère samedi, le 9 juillet prochain, à 2 heures de l'après-midi; à l'enclos public en arrière de l'hôtel de ville. Aussi mis à l'enclos le 16 juin courant, un cochon de deux mois à peu près sous poil blanc la queue coupée courte. Ce cochon si non réclamé sera vendu vendredi le 15 de juillet prochain, à 2 heures de l'après-midi; à l'enclos public en arrière de l'hôtel de ville.

LJO. GAGNÉ  
Gardien d'enclos  
St-Boniface, 21 juin 1898.

**Sartorisme.**

UNE FOLIE SENTIMENTALE.

Il faut bien que les riches dépensent leur argent de quelque manière, et ils sont la proie naturelle des tailleurs dans les hauts prix.

Mais, ceux qui ont des moyens modérés, qui réfléchissent et ont le sens des affaires, devraient se demander pourquoi leurs chapeaux et leurs chaussures sont tout faits, avant de payer à un tailleur de commande le double du prix des habillements "Fit-Reform."

Ceux-ci sont faits avec autant de soin—ils vont aussi parfaitement—et ils gardent leur forme aussi longtemps que les meilleurs articles de commande.

Marque des fabricants et prix dans la poche gauche intérieure.

\$10, \$12, \$15, \$18, \$20  
l'habillement complet.

**FIT-REFORM CLOTHING**

LA GARDE-ROBE "FIT-REFORM"

342, RUE MAIN, | **EUGENE RICHARD,**  
Vis-à-vis la rue Notre-Dame. Gerant.

**Brulez . . . Les Allumettes**

**EDDY**

Elles sont les meilleures Depuis 1851 . . .

**The E. B. EDDY Co., Limited**  
HULL, QUEB.

**HAMMOND...**

Fourrures pour Presents de Noel.

Peut-être avez-vous pensé à faire un cadeau de fourrures pour Noël; peut-être ne plus n'y avez-vous pas songé. Peut-être aussi qu'en énumérant ce que nous avons dans cette spécialité vous suggérera ce que vous devez faire et vous attirera à notre magasin.

Gilets en loup marin (seal), mouton de Perse noir et gris, astrakhan, chat sauvage et loup marin de Groenland. Colletteries, boas, pélerines et collets. Pélisses garnies en fourrure et pelisses d'Opéra. Manteaux pour le soir. Gants en fourrure d'espèces variées. Manchons de toutes sortes pour les enfants. Fourrures pour hommes et pardessus en fourrure.

Et une quantité d'autres spécialités que nous pourrions mentionner. Ceci suffit cependant pour vous donner à penser. Il y a aussi à considérer nos prix spéciaux pour les fêtes et notre garantie de soutenir la compétition. Chaque jour, il se fait un choix de belles pièces au compte de Saint Nicolas. Venez avec la foule et faites votre choix.

**HAMMOND,** 296, Rue Main, WINNIPEG

**LIBRAIRIE : FRANCAISE**

**G. R. VENDOME,**  
No. 290, Rue Main

**ACHETE . . .**  
Les vieilles pièces, les vieux timbres, les autographes, les médailles, le vieil et le vieux argent.

**VEND . . .**  
Le Petit Journal, Le Petit Parisien, Le Gaulois, Le Pèlerin, Le Cosmos, La Science Française, La Revue Mame etc., etc. Répare les montres et horloges.

**EMPLOI DEMANDE**

2 INSTITUTEURICES DIPLOMÉES de l'Ecole Normale Laval, de Québec, pour Ecole Modèle française et anglaise, pouvant enseigner le piano, et musiques des meilleures références, demandent places d'institutrices dans un village. S'adresser à MELLE MARIE E. POITRAS, St-Gabriel de Brandon, Co. de Berthier, P. Q.

**\$20 par semaine aux agents**

Pour prendre des ordres pour les arbres fruitiers et d'horticulture. Magnifique échantillons fournis gratis. Aucune expérience nécessaire car nous avons de l'aide pour les commençants. Ecrivez de suite pour conditions à

**FELHAM NURSERY CO.,**  
Toronto Ont.

**ON A BESOIN d'hommes ou de femmes de confiance pour voyager en faveur de maisons responsables et bien fondées dans St. Boniface, Man. \$65.00 par mois, plus les dépenses. Situation permanente. Certificats. Mettez une enveloppe timbrée à votre adresse dans votre lettre.**  
LA COMPAGNIE DU DOMINION,  
Dept. Y, Chicago.

**WAGBORN'S GUIDE AT ST-BONIFACE 56**



## CHRONIQUE LOCALE

—Le pain a diminué à Winnipeg.  
—On dit qu'il y a deux cas de picotie à Winnipeg.  
—Demain la votation pour un conseiller dans le quartier No. 4.  
—M. Clovis Desgagné est parti samedi dernier pour le Portage du Rat.  
—L'hon. Juge Rouleau de Calgary était en cette ville la semaine dernière.  
—Le Rev. Père Georges O.M.I. est parti lundi dernier pour un voyage en France.  
—Mlle Marie Paré et Melle Prendergast, sont parties hier matin pour un voyage à Montréal.  
—Vendredi prochain, fête de la St-Jean-Baptiste, congé civique proclamé par son Honneur le maire Bétournay.  
—La récolte a fort belle apparence. Les dernières pluies ont fait un bien immense. Les meilleures nouvelles arrivent de partout.  
—La saison étant déjà avancée, je vendrai les bicyclettes à réduction de \$5 à \$85 garantis pour deux ans.—EDOUARD GUILBAULT, marchand.  
—M. Adrien C. LaRivière, fils de M. A. A. C. LaRivière, est arrivé samedi dernier de Montréal, avec l'intention de se fixer au milieu de nous.  
—La distribution des prix a eu lieu lundi dernier à l'Académie Taché. Une jolie séance accompagnait la distribution. Rapport, la semaine prochaine.  
—Les RR. PP. Drummond et Lebel du Collège de St-Boniface sont partis jeudi dernier pour Montréal afin d'assister au grand conventum du Collège Ste-Marie.  
—Nous regrettons d'apprendre la mort de Mme Dionne, mère de la Révérende Sœur Supérieure des Sœurs de la Charité à St-Boniface, décédée subitement la semaine dernière dans la province de Québec.  
—MM. Lafrance, C. Bossuyt, Max. Rocan, Zoel Marion, Jules Turenne, Jos. Delormier, Myles McDermott et C. Henri sont partis hier pour le Klondyke. Nous souhaitons à ces messieurs un cordial bonjour.  
—Mlle Flavie Dubuc, fille de l'honorable Juge Dubuc et Melle Bernadette LaRivière, fille du député de Provencher, assistaient sur le Parquet du Sénat à la clôture du Parlement Fédéral.  
—Parmi ceux qui ont offert des cadeaux pour les prix des concours des jeux au Collège de St-Boniface, se trouve M. Ed. Guilbault. Nous avions bien involontairement omis son nom de la liste que nous donnions de ces généreux amis de la jeunesse.  
—Lunettes et lorgnons de la célèbre maison B. Laurance de Toronto, ainsi que appareil pour ajuster et donner exactement le numéro qui convient. Satisfaction garantie au magasin du bon marché chez J. B. L'ÉVÊQUE, St. Boniface, Man.  
—Le 27 courant, à 8 hrs. p. m. séance dramatique donnée par les élèves de l'Académie Provencher sous le Patronage de M. le Curé de St-Boniface. Drame principal: "Un Martyr au deuxième siècle" Invitation spéciale aux anciens élèves. Sièges réservés, 50 cts, autres 25 cts.  
—M. Gustave Dubuc, fils de l'honorable Juge Dubuc est arrivé samedi dernier de Montréal. Après un brillant examen, M. Dubuc vient d'être admis à la médecine et il a l'intention de s'établir au milieu de nous. Nous souhaitons beaucoup de succès à M. le docteur Dubuc.  
—Grande vente à l'enchère, à St-Boniface, mardi, le 28 juin 1898.—Le soussigné a reçu instruction de M. Vézina Couture, de St-Boniface, de vendre à l'enchère deux charrues de chevaux, pesant de 1,000 à 1,400 livres. La vente aura lieu dans la cour de l'hôtel de M. Couture, à St-Boniface, à deux heures de l'après-midi. Avis à ceux qui ont besoin de bons chevaux.—J. B. JOYAL Encanteur.  
—Les citoyens de St-Boniface qui désirent prendre part à la célébration de la St-Jean-Baptiste à Winnipeg, voudront bien se réunir à l'hôtel de ville à 9 hrs dimanche matin pour de la rendre en corps au coin des rues

Broadway et Main. Ils figureront dans la procession de la Société St-Jean-Baptiste, laquelle se dirigera vers l'église de l'Immaculée Conception où il y aura grand-messe.

## CONSEIL AUX MÈRES

Elles doivent veiller avec soin sur la santé de leurs filles

Les jeunes filles sont sujettes à des troubles qui peuvent avoir des suites fâcheuses—Une figure pâle, les maux de tête et un appétit capricieux sont les symptômes d'un dérangement précoce.

Du Sun Orangeville, Ont.:

Il y a quelques mois, une jeune fille de quinze ans, du nom de Maggie, enfant de M. et Mme J. Sweeney, de la rue John, en cette ville, commença à affaiblir au physique et au moral. Elle avait la figure blême comme de la craie, l'appétit capricieux et un commencement d'enflure aux membres. Malgré sa faiblesse, elle persista à fréquenter l'école, lorsqu'un jour sa maîtresse lui conseilla de retourner chez elle et de ne pas revenir avant d'être rétablie. L'institutrice qui connaissait la valeur des Pilules Roses du Dr Williams dans ces cas, lui conseilla d'en prendre; ce qui fut fait. Mme Sweeney dit à notre reporter que dès le début, on constata une amélioration dans l'état de sa fille. Son appétit revint, ses joues reprirent leur bonne couleur, et les violentes maux de tête qui l'avaient tant tourmentée, disparurent. Aujourd'hui, elle est mieux portante qu'elle ne l'a été depuis plusieurs mois.

Il est bien évident que cette jeune fille souffrait du manque de sang, comme c'est souvent le cas pour les jeunes personnes à cet âge critique de la vie, et il n'est pas moins évident que les Pilules Roses du Dr Williams sont le seul remède efficace en pareil cas. Elles enrichissent le sang, stimulent les nerfs, réparent toute l'économie, et c'est un acte de prudence de la part des mères d'en donner de temps à autre à leurs filles. Nous savons par expérience que les Pilules Roses du Dr Williams ont fait grand bien à Orangeville et dans la voisinage, et il se passe rarement une journée sans que notre reporter rencontre quelqu'un qui n'ait un mot élogieux à dire sur cet étonnant remède.

Les Pilules Roses du Dr Williams guérissent en s'attaquant à la racine de la maladie. Elles renouvellent et enrichissent le sang et fortifient les nerfs, chassant ainsi la maladie de l'organisme. Décrivez-vous des contre-façons et exigez que chaque boîte que vous achetez soit contenue dans une enveloppe portant au long le mot "Dr Williams' Pink Pills for Pale People."

—Nous faisons l'impression des Rapports des auditeurs pour les Municipalités. Adressez-vous au Manitoba

—M. J. A. PRENDERGAST, Gérant.

AGENCES  
Winnipeg, Man. Trois-Rivières, P. Q.  
Joliette, P. Q. Sorel, P. Q.  
Valleyfield, P. Q. Vankleek Hill, Ont.  
L'Orignal, P. Q. Sherbrooke.  
Rue Saint-Catharines-Est et Centre, Rue Notre-Dame-Ouest, Montréal.

CORRESPONDANTS  
Londres, Ang. Clydesdale Bank (Limited)  
Paris, France. Crédit Lyonnais, la Société Générale et le Comptoir National d'Es-compte.  
New-York. National Park Bank.  
Boston. Third National Bank.  
Chicago. National Live Stock Bank.

SUCCESSALE DE WINNIPEG  
Une succursale de cette Banque est maintenant en opération depuis Mars 1892, elle fait des affaires GÉNÉRALES DE BANQUE

allouant intérêt sur dépôt spécial, payables à demande; elle escompte du papier de commerce et fait des avances sur garanties collatérales approuvées.

Elle collecte avec soin aux États-Unis, au Canada et dans toutes les parties du monde

A DES TAUX MODÉRÉS, et elle fait remise promptement.

C'est la seule Banque où les employés parlent français depuis Ottawa jusqu'à l'océan Pacifique.

W. H. PAMBRUN, Gérant.  
Winnipeg, Juin, 1893. la 28-11-94

Grande Vente A Sacrifice!

Ayant acheté un fonds de librairie à très bas prix, je suis en mesure de vendre à grande réduction. Mon assortiment consiste en...

LIVRES, PAPETERIE, ARTICLES RELIGIEUX, TAPIOSSIÈRES, IMAGES, CADRES de toutes grandeurs et

OBJETS DE FANTAISIE POUR CANADA.

Les ordres reçus par la maille sont promptement exécutés.

B. KEROACK.

29-12-97

BY RAIL, ST. LAKE, WAGHORN'S GUIDE

# Le Pacifique ... Canadien AU KLONDYKE.

Ecrivez pour les pamphlets décrivant les routes pour le Yukon, et les dates du départ, prix, etc.

## DEPARTS POUR JUIN:

Athenian	June 2
Tees	" 3
Islander	" 10
Pakshan	" 11
Tees	" 17
Islander	" 24

Le steamer Cottage City se rend à Wrangle, Juneau et Sitka seulement.

Pour plus d'informations, adressez-vous à

ROBT. KERR, Gérant du trafic.

16-1-95 jno Winnipeg, Man.

## NORTHERN PACIFIC RY.

## Billets à Destination Directe

EN VENTE

## Chemins de Fer, Steamers des Lacs et Oceaniques

—POUR—

Les Provinces de l'Est, La Colombie Anglaise, Les États-Unis, La Grande-Bretagne, La France, L'Allemagne.

L'Italie, Les Indes, La Chine, Le Japon, L'Afrique, L'Australie.

Trains Quotidiens. Tout le confort possible. Pas de retards.

Pour plus de renseignements, s'adresser à

H. SWINFORD, Agent Général, Winnipeg.

AGENCE DE LA VILLE, 486, rue Principale, Winnipeg.

## Banque d'Hochelega

INCORPORÉE EN 1874.

Capital autorisé, \$1,000,000

Capital payé, 1,000,000

Fonds de Réserve, 400,000

Bureau Principal: MONTREAL.

DIRECTEURS

F. X. St. Charles, Ecr., Président.

R. Bickelike, Ecr., Vice-Président.

Charles Chaput, Ecr., D. Rolland, Ecr.

A. E. Vaillancourt, Ecr.

M. J. A. PRENDERGAST, Gérant.

AGENCES

Winnipeg, Man. Trois-Rivières, P. Q.

Joliette, P. Q. Sorel, P. Q.

Valleyfield, P. Q. Vankleek Hill, Ont.

L'Orignal, P. Q. Sherbrooke.

Rue Saint-Catharines-Est et Centre, Rue Notre-Dame-Ouest, Montréal.

CORRESPONDANTS

Londres, Ang. Clydesdale Bank (Limited)

Paris, France. Crédit Lyonnais, la Société Générale et le Comptoir National d'Es-compte.

New-York. National Park Bank.

Boston. Third National Bank.

Chicago. National Live Stock Bank.

SUCCESSALE DE WINNIPEG

Une succursale de cette Banque est maintenant en opération depuis Mars 1892, elle fait des affaires GÉNÉRALES DE BANQUE

allouant intérêt sur dépôt spécial, payables à demande; elle escompte du papier de commerce et fait des avances sur garanties collatérales approuvées.

Elle collecte avec soin aux États-Unis, au Canada et dans toutes les parties du monde

# Qui ne connaît le Grand Magasin ROBINSON & CIE,

Nos 400-402, rue Principale.

## Toutes les Familles

qui veulent pratiquer l'économie, tout en choisissant leurs marchandises dans le meilleur assortiment de Winnipeg, font leurs emplettes chez

ROBINSON & CIE, 400-402, Rue Principale.

Le Magasin qui augmente plus rapidement à Winnipeg aujourd'hui, est celui de

Robinson et Cie,

La raison du progrès de notre institution est simple comme "Bonjour".

Nous avons l'expérience de nombre d'années; ce qui nous permet de savoir acheter ce qui convient à la "Pratique". Nous connaissons tellement le besoin du Public en général que CHEZ NOUS, vous y trouverez tout ce qu'une famille puisse désirer, et à des prix de 25 et 30 pour cent meilleur marché que partout ailleurs.

Robinson & Cie,

400-402, RUE PRINCIPALE.

Jamais de Faits sans Preuves.

Voici un aperçu des marchandises que nous vous offrons:—

Brillantine unie, 25, 30, 40, 45, 50, 70, 80 et \$1.00 la verge.

Brillantine brochée, 25, 30, 40, 50, 75 c., \$1.00 et \$1.25.

Serge line, 25, 35, 40, 45, 50, 55, 60 c.

Serge à costume, 50, 75 et 90 c.

Serge Estamine, 40, 65, 75 et 85 c.

Serge "Diagonal", 25, 35, 50 et 60 c.

Ainsi qu'une foule d'autres marchandises telles que Cheviot nouveau broché, Etoffe moirée de fantaisie, Crêpe, etc., etc.

Job spécial de Cachemire, 46 pouces de largeur. Mérinos français, Crêpes, etc., à des prix qui défient la compétition. Il en est de même pour nos draps à main et colerettes que nous vendons de 90 c. la verge en montant. Couvertures de 70 c. la paire en montant, etc., etc.

Sabres-reliques de la guerre franco-prussienne, 75c.

Robinson & Cie.

CHEMIN DE FER

NORTHERN PACIFIC.

HORAIRE—A partir du 24 Août 1896.

LIGNE PRINCIPALE.

Allant Nord, Lignes en montant.

Allant Sud, Lignes en descendant.

STATIONS.

Winnipeg, 11.45a, 6.45p.

Portage la Prairie, 11.15a, 6.15p.

St. Jean, 11.15a, 6.15p.

St. Louis, 11.15a, 6.15p.

St. Paul, 11.15a, 6.15p.

Chicago, 11.15a, 6.15p.

St. Louis, 11.15a, 6.15p.

St. Paul, 11.15a, 6.15p.

Chicago, 11.15a, 6.15p.

St. Louis, 11.15a, 6.15p.

St. Paul, 11.15a, 6.15p.

Chicago, 11.15a, 6.15p.

St. Louis, 11.15a, 6.15p.

St. Paul, 11.15a, 6.15p.

Chicago, 11.15a, 6.15p.

St. Louis, 11.15a, 6.15p.

St. Paul, 11.15a, 6.15p.

Chicago, 11.15a, 6.15p.

St. Louis, 11.15a, 6.15p.

St. Paul, 11.15a, 6.15p.

Chicago, 11.15a, 6.15p.

St. Louis, 11.15a, 6.15p.

St. Paul, 11.15a, 6.15p.

Chicago, 11.15a, 6.15p.

St. Louis, 11.15a, 6.15p.

# POURQUOI L'ECREMEUSE "ALPHA DE LAVAL"

Est d'un Usage aussi Universel!

Quelques faits concernant les Ecremeuses, pris du New Wisconsin State Experiment Station.

BULLETIN NO. 56.

Ce bulletin est l'un des plus pratiques et des plus importants qui se soient jamais publiés. Il donne certains faits dignes d'être connus et valant son pesant d'or pour n'importe quel patron de beurrier ou n'importe quel fermier qui fabrique lui-même son beurre. Ce bulletin est rempli de faits journaliers et non de théories expérimentales ou de démonstrations de choses possibles. Nous donnons quelques appréciations résumées dans le bulletin de "Chicago Produce" du 27 mars 1897.

(1) Ce bulletin rapporte les statistiques de 233 beurriers du Wisconsin, qui emploient 386 ecremeuses, dont 225 "Alpha de Laval", 39 Sharples, 30 Danish Weston, 20 ALEXANDRA, 12 Reid-Danish, 11 U. S. et 4 Barber-Overflow.

(2) Il donne des statistiques analytiques complètes de 52 beurriers du Wisconsin—leur construction, leur action et leurs résultats dans les plus petits détails.

(3) Il montre qu'un grand nombre d'Ecremeuses "Alpha de Laval" en usage ecrement jusqu'à .02; que la moyenne est de .05 à .065; et qu'une seule machine de toutes celles éprouvées par le Prof. Farrington en laisse plus que .1.

(4) Il montre que les Ecremeuses "Reid-Danish" laissent en moyenne trois fois autant de matière grasse dans le lait ecremé que les "Alpha de Laval".

(5) Il montre que les Ecremeuses "U. S." laissent en moyenne trois fois autant de matière grasse dans le lait ecremé que les "Alpha de Laval".

(6) Il montre que les "Alexandra" laissent en moyenne quatre fois autant de matière grasse dans le lait ecremé que les "Alpha de Laval".

(7) Il montre que les "Sharples-Imperial-Russian" laissent en moyenne cinq fois autant de matière grasse dans le lait ecremé que les "Alpha de Laval".

(8) Il montre que les "Sharples-Standard-Russian" laissent en moyenne huit fois autant de matière grasse dans le lait ecremé que les "Alpha de Laval".

(9) Il montre que tous ces soi-disant nouveaux styles d'Ecremeuses tels que les "Reid", les "U. S.", les "Alexandra" et les "Sharples" ne valent pas mieux et souvent valent moins que les anciennes machines qui étaient en usage autrefois et qui ne répondent plus aux besoins actuels.

(10) Il montre que l'usage continu des Ecremeuses "Sharples-Russian" et des "Jumbo" fera la ruine de n'importe quelle beurrier ou de n'importe quel patron de beurrier. Pour un Separateur Catalogue No. 257, adressez-vous à

Ou bien à ED. GUILBAULT, St-Boniface, Man.

DE LAVAL DAIRY SUPPLY CO., 132, rue Princess, Winnipeg, Man.

## GRANDE VENTE

Du Fonds de Banqueroute de F. Cloutier

AU No. 252, RUE PRINCIPALE, WINNIPEG

AU MONTANT DE \$21,655.71,

Comprenant:—Un stock de premier choix de Hards-Faites, Articles de Fantaisie pour hommes, Chaussures, Valises, etc., etc., ayant fait l'acquisition de ce stock à

60 CENTS DANS LA PIASTRE,

Il faut en faire le Sacrifice dans l'espace de Trente Jours.

Ce stock est le plus complet et le plus nouveau qui n'a jamais été mis sur le marché, et nous vous garantissons une épargne de

25 A 40 POUR CENT.

Ne retardez pas; hâtez-vous de venir visiter notre stock au

No. 252—RUE PRINCIPALE—No. 252,

T. FINKELSTEIN. Winnipeg, Man.

TELEPHONE PELLETIER

—EPICIER—

Provisions, Fruits, Tabac, Pipes, Cigares, etc., etc.

Assortiment complet dans toutes les spécialités mentionnées plus haut. Une visite suffit pour s'en convaincre.

PRIX LES PLUS BAS DU MARCHÉ.

On achète les produits de la campagne aux plus hauts prix.

AVENUE TACHÉ, SAINT-BONIFACE, la 28-11-94

BANQUE IMPERIALE

DU CANADA.

BUREAU PRINCIPAL, TORONTO.

CAPITAL PAYÉ - \$2,000,000.00

FONDS DE RESERVE - \$1,200,000.00

DIRECTEURS:

H. S. Howland, Prés. T. R. Merritt, V.-Pr.

William Ramsay, Robert Jaffray, (Ste. Catharines).

Hugh Ryan, T. Sutherland Stayner, Elias Rogers, D. R. Wilkie, Gérant général.

SUCCESSALES DANS LE NORD-OUEST ET LA COLUMBIE.

Winnipeg, Man. C. S. Hoare, Gérant.

Brandon, Man. N. G. Leslie

Portage-la-Prairie. W. Bell

Calgary, Alta. M. Morris,

Edmonton, Alta. A. R. B. Heary

Edmonton, Alta. G. F. Kirkpatrick,

Vancouver, C. B. Jukes,

Revelstoke, C. B.

SUCCESSALES DANS L'ONTARIO:

Essex. Niagara Falls, Sault S. Marie.

Fergus. Port Colborne, St. Thomas.

Galt. Bat. Portage. Welland.

Ingersoll. St. Catharines. Woodstock.

(Cor. Wellington St. & Leader

TORONTO. Yonge & Queen Sts. Lane.

Yonge & Bloor Sts.

DÉPARTEMENTS D'ÉPARGNE—Les dépôts de \$100 et plus sont reçus et portent intérêt.

Achat de débiteurs des Municipalités.



# WENT

## ...DE SYNDIC...

—A U—

# Magasin Bleu,

Enseigne de L'ETOILE BLEUE, 434, Rue PRINCIPALE,

TOUJOURS LE MEILLEUR MARCHÉ.

L'immense stock de J. H. Blumenthal & Fils, probablement le plus gros assortiment de Hardes-Faites au Canada, a été vendu dernièrement à Montréal à un certain taux dans la piastra. Cette banqueroute a été la surprise de la saison; l'établissement en question ayant toujours eu un large crédit, et ayant toujours pu par conséquent acheter ses marchandises à très bon marché.

Le Magasin Bleu a eu la bonne fortune d'avoir son représentant à cette vente. Ce représentant prenant avantage du bas pourcentage de 47 1/2 c. dans la piastra, A ACHETÉ UN CHAR DE CES MARCHANDISES. Tout le monde a pu voir, il y a une semaine, ces caisses de marchandises devant la porte du Magasin Bleu. Ceux qui doutaient de la vérité de cette assertion sont invités à nous faire une visite et à juger par eux-mêmes.

Des marchandises doivent être vendues sous le plus court délai; nous sommes forcés de prélever sous peu nos déboursés et nous devons à cet effet vendre à sacrifice les lignes suivantes:—

HABILLEMENTS POUR ENFANTS PAR MILLIERS.

Magnifiques marchandises et artistiquement faites.

HABILLEMENTS POUR JEUNES GARÇONS PAR MILLIERS.

Les meilleurs habits faits par les meilleurs tailleurs.

HABILLEMENTS POUR JEUNES GENS PAR MILLIERS.

En tweeds superbes et faits avec goût.

HABILLEMENTS POUR HOMMES PAR MILLIERS.

Dans toutes les nuances et toutes couleurs à des prix défiant la compétition.

PANTALONS POUR HOMMES PAR MILLIERS.

De tous les patrons et toutes les dimensions.

PANTALONS POUR JEUNES GENS PAR MILLIERS.

Très beaux et très bien faits.

CULOTTES POUR PETITS GARÇONS PAR MILLIERS.

CHEMISES BLANCHES POUR HOMMES

Par Milliers, à 45 cts en montant.

CHEMISES DE COULEUR POUR HOMMES

Par Milliers, à 50 cts en montant.

Le plus Beau, le plus Considérable... Et le plus Economique Assortiment

Encore jamais exhibés à Winnipeg, de \$5.00 en montant.

..D'IMPERMEABLES..

Encore jamais exhibés à Winnipeg, de \$5.00 en montant.

Tous les ordres donnés par la maille recevront notre attention immédiate.

ENCORE UNE FOIS, N'OUBLIEZ PAS

Enseigne:

LE MAGASIN BLEU, ETOILE BLEUE,

No. 434, Rue Principale, A. CHEVRIER.

WINNIPEG.

## A Propos d'Agriculture

## LA FEMME DANS LA FERME

(Suite et fin)

La laiterie est visitée, les poules ont du grain: en faisant la distribution, elle a vu d'un coup d'œil que les volailles sont au même nombre que la veille.

En moins de cinq minutes, un tour est fait partout, les cochons visités, les vaches ont été soignées, elle est entrée à l'étable à l'écurie, au jardin, à la boulangerie, tout est en ordre.

Elle se repose un peu, les préparatifs se font sous ses yeux, elle y aide quelquefois, épluche quelques légumes, montre à la servante, peu expérimentée, la manière de faire son travail promptement et proprement.

Elle ressort à l'improviste et ne surprend aucun délit, parce que tout le monde sait bien que la surveillance est de tous les instants.

Elle assiste au dîner, fait les parts de chacun; puis après, elle s'occupe de l'entretien du linge.

Elle ne supporte ni le bruit, ni la discussion, ni les gros mots; sa présence et son regard suffisent pour maintenir tout ce monde dans l'ordre convenable.

La journée se passe ainsi; le maître en rentrant des travaux éprouve un grand bien-être, une profonde satisfaction à voir sa maison bien tenue; l'ordre règne partout, il n'y a pas de gaspillage.

Il sort le moins possible, et quand il ne peut faire autrement, parce qu'il trouve le bien-être chez lui et qu'il sait que les sorties et les voyages à la ville sont une cause de dépenses qu'il doit

éviter. La maison tout entière a bon air, les enfants sont propres et polis, ils sont revenus de l'école, on leur fait apprendre leur leçon, et la prière clôt la journée.

Les jours de réunion de famille ou d'amis, la ménagère veille à sa cuisine; le repas est copieux mais simple, les produits de la ferme y subviennent; le vin en bouteilles, l'eau de vie, sont de son département, tout est de bonne qualité, elle a tout surveillé, et, même dans ces moments d'intimité, elle trouve le moyen de s'absenter une minute pour jeter un coup d'œil où elle soupçonne un abus possible.

Le laboureur qui a une pareille femme est toujours riche; il se plaît chez lui, il sort peu, trouve un bon conseil à la maison, ses affaires en vont mieux.

La bonne femme et toujours de bonne humeur, on est heureux auprès d'elle, elle garde longtemps ses serviteurs; elle est heureuse elle-même, elle a été une bonne fille, une bonne femme, elle sera une bonne mère. Les garçons seront d'honnêtes cultivateurs. Les filles seront de bonnes femmes.

Passons maintenant, mais promptement et pour peu de temps à la mauvaise ménagère, l'exception.

Paroisseuse, levée tard, mal habillée, couverte de taches, mal peignée, sa maison est malpropre, le mari et les enfants sont déchirés, sales, elle est grognonne, gronde et malmène ses gens; elle est mécontente de tout, parce qu'elle est mécontente d'elle-même; les domestiques sont toujours les plus mauvais du pays.

Les dimanches et jours de fête, elle a une robe de soie, un beau

chapeau, des bottines élégantes, mais sous ces belles choses on sent pu'il y a du linge sale ou des bas percés.

Elle lit le journal, quelquefois des romans, on en a vu qui jouaient du piano.

Que le Ciel vous préserve d'une pareille créature dans votre maison!

Et vous, jeunes gens, qui vous mariez, rappelez-vous cet autre proverbe:

"Il vaut mieux que la femme apporte en dot petit à petit son travail de chaque jour que de l'apporter tout d'un coup, et de la remporter chaque jour."

THOMINE-DESMAZURES.

## COMMERCES.

Marché de Saint-Boniface et de Winnipeg corrigés le 20 Juin 1898.

Marché de la maison.

	\$ cts.	\$ cts.
Bœuf, rôti, par lb.	0 10	à 0 10
Bifteck, "	0 10	à 0 10
Bœuf salé, "	0 08	à 0 10
Bœuf, bouilli, "	0 04	à 0 05
Veau, rôti, par lb.	0 08	à 0 10
Veau, côtelettes, par lb.	0 08	à 0 10
Porc frais, "	0 08	à 0 10
Porc, par 100 lbs.	5 00	à 6 00
Mouton, rôti, par lb.	0 10	à 0 12
Gigot de mouton, par lb.	0 04	à 0 05
Côtelettes de mouton, par lb.	0 10	à 0 12
Jambon, par lb.	0 12	à 0 15
Lard salé, "	0 09	à 0 10
Saindoux, "	0 10	à 0 12
Saucisse, "	0 08	à 0 10
Saucisson de Boulogne, p. lb.	0 08	à 0 10
Foie, par lb.	0 03	à 0 05
Rognon, par lb.	0 05	à 0 06
Tête en fromage, par lb.	0 10	à 0 12
Cœur, "	0 04	à 0 05
Langue, "	0 10	à 0 12
Poulets, "	0 10	à 0 12
Dinde, "	0 10	à 0 15
Oufs, par douz.	0 20	à 0 25
Beurre, par lb.	0 15	à 0 20

## LÉGUMES.

Patates, par minot.	0 40	à 0 45
Choux, par 100.	1 50	à 2 50
Oignons, par minot.	1 00	à 1 50

## MARCHÉ DU CULTIVATEUR.

Beurre, frais, la lb.	0 15	à 0 20
Bœuf, sale, la lb.	0 06	à 0 12
Oufs frais, la doz.	0 15	à 0 20
Oufs en boîtes, la doz.	0 10	à 0 11
Patates, le minot.	0 35	à 0 40
Navets, le minot.	0 20	à 0 30
Carottes, le minot.	0 40	à 0 45
Panais, la lb.	0 02	à 0 00
Éternette, le minot.	0 30	à 0 40
Oignons, le minot.	1 00	à 0 00
Choux, par 100.	1 00	à 2 00
Oie, par lb.	0 08	à 0 10
Canards, par lb.	0 06	à 0 08
Diodes, par lb.	0 08	à 0 12
Poulets, par lb.	0 08	à 0 10
Bois, épinette, la corde.	3 75	à 4 25
" tremble, "	2 50	à 3 25
Foin pressé, la tonne.	4 00	à 5 00
Paille, la tonne.	3 00	à 4 00
Beuf vif, par lb.	0 02	à 0 03
Porc, abattu, par lb.	0 04	à 0 04
Cochons, vif, par lb.	0 03	à 0 04
Mouton, par lb.	0 03	à 0 04
Veau, abattu, par lb.	0 05	à 0 06
Vieuf, vif, par lb.	0 04	à 0 05
Blé, le minot.	0 80	à 0 90
Avoine, le minot.	0 30	à 0 35
Orge, le minot.	0 30	à 0 35

## POISSON.

Poisson blanc, par lb.	0 05	à 0 08
Brochet, "	0 04	à 0 05
Morue, "	0 07	à 0 10

## BOIS DE CONSTRUCTION.

1ère planches communes, blanches.	34 00
2ème "	19 00
1ère "	brutes 17 00
2ème "	16 00
Doublage brut.	15 50
Gros bois à bâtir, 16 pieds et au-dessous.	21 00
Gros bois à bâtir, 16 pieds, pour charque 2 pieds additionnels.	1 00
Clôture.	20 00
Tringles 2 et 3 pouces.	23 00
Planches, de toute largeur, qualité A.	64 00
" " " " " " " " " " " "	B. 54 00
" " " " " " " " " " " "	C. 44 00
" " " " " " " " " " " "	D. 35 00
1er bois sain, 1, 1 1/2, 1 1/2 et 2 pouces.	64 00
2ème "	54 00
Pin 1ère qualité pour planchers, lambris et plafonds.	40 00
Pin 2ème "	35 00

ON DEMANDR un homme pour vendre des arbres fruitiers et d'ornements, des arbrisseaux, des rosiers, des bulbes et des plantes bulbeuses, des vignes à raisins, des fruits de jardin, des patates de semence, etc. originaire du Canada. Nous avons dans notre catalogue seulement les variétés les plus vivaces et les plus populaires qui réussissent dans les climats froids. La nouvelle saison commence; envoi complet et gratuit, salaire et dépenses payés du commencement de l'engagement pour tout le temps ou commissions libérales pour une période limitée. Faites vos commandes immédiatement, adressez au bureau le plus près et obtenez le choix de la localité.

LUKE BROTHERS COMPANY,  
International Nurseries,  
CHICAGO, ILL. ou MONTREAL, QUE.

Nous Guérissons le Catarrhe  
Ou Remettons l'Argent.

Winnipeg, 24 avril 1893.

M. N. W. Sugden,  
Cher Monsieur, Je souffrais de Catarrhe depuis des années. J'ai fait l'essai des Globules de Goudron pour la toux et j'ai ressenti un mieux sensible. J'en fais l'usage et suis persuadé de guérir le Catarrhe avec vos Globules de Goudron; je les recommande à toutes personnes atteintes du Catarrhe.

Bien à vous,  
G. D. BOOTH,  
Armurier.

THE SUGDEN PILL & DRUG CO.,  
Winnipeg.

En vente chez  
L. J. COLLIN, St-Boniface.



DENIS DAOUST

Financière à toutes heures du  
Jour et de la Nuit.

Voiture de Première Classe.

PRIX RÉDUITS.

Winnipeg.

287.

Winnipeg.

## WEAK, NERVOUS, DISEASED MEN

250,000 CURED IN 20 YEARS.

CURES GUARANTEED OR NO PAY!

\$1000 IN GOLD FOR A CASE WE CANNOT CURE OF SELF-ABUSE, EMISSIONS, VARICOSE, CONCEALED DRAINS, STRICTURE GLEET, SYPHILIS, STUNTED PARTS, LOST MANHOOD, IMPOTENCY, NERVOUS DEBILITY, UNNATURAL DISCHARGES, ETC.

The New Method Treatment is the  
Greatest Discovery of the Age  
FOR CURING THESE DISEASES

Thousands of young and middle aged men are annually swept to a premature grave through EARLY INDISCRETION, EXCESS, AND BLOOD DISEASES. If you have any of the following symptoms consult us before it is too late. Are you nervous and weak, despondent and gloomy, spectra before the eyes with dark circles under them, weak back, kidneys irritable, palpitation of the heart, headach, dreams and losses, sediment in urine, pimples on the face, eyes sunken, hollow cheeks, carworn expression, poor memory, lifeless, distrustful, lack energy and strength, first morning, restles nights, changeable moods, weak manhood, stunted organs and premature decay, bone pains, hair loose, sore throat etc.

YOU HAVE SEMINAL WEAKNESS!

OUR NEW METHOD TREATMENT alone cures you, and make a man of you. Under its influence the brain becomes active, the blood purified, so that all pimples, blotches and sores disappear; the nerves become strong as steel, so that nervousness, headach, and despondency disappear; the eyes become bright, the face full and clear, energy returns to the body, and the moral, physical and mental systems are invigorated; all drains cease—no more vital waste from the system. The various organs become natural and manly. You feel yourself a man and know marriage cannot be a failure. We invite all the afflicted to consult us confidentially and free of charge. Don't let sneaks and fakirs rob you of your hard earned dollars. We will cure you or no pay.

HAS YOUR BLOOD BEEN DISEASED?

SYPHILIS is the most prevalent and most serious BLOOD disease. It seeps the very life blood of the victim and unless entirely eradicated from the system will affect the offspring. Beware of Mercury.

YOUNG OR MIDDLE-AGED MAN—You've led a gay life, or indulged in the follies of youth. Self-abuse or later excesses have broken down your system. You feel the symptoms stealing over you. Mentally, physically and sexually you are not the man you used to be or should be. Lascivious practices reap rich harvests. Will you heed the danger signals?

READER! Are you a victim? Have you lost hope? Are you contemplating marriage? Has your blood been diseased? Have you any weakness? Our New Method Treatment will cure you. What it has done for others it will do for you. Consultation Free. No matter who has treated you, write for an honest opinion. Free of Charge. Charges reasonable. Books Free. "The Golden Rule" (Illustrated), on Diseases of Men. Inclose postage, 2 cents. Sealed. Book on "Diseases of Women" Free.

NO NAMES USED WITHOUT WRITTEN CONSENT. PRIVATE. No medicine sent C.O.D. No names on boxes or envelopes. Everything confidential. Questions list and cost of treatment, FREE.

DRS. KENNEDY & KERGAN, No. 148 SHELBY ST. DETROIT, MICH.

# LA GUERRE! LA GUERRE!

DANS NOS PRIX

L'Importation du Printemps étant si considérable que nous avons décidé de vendre à tous Prix et Sans Reserve le Stock Immense que nous avons en mains

Voyez la Liste de nos Prix, elle vous surprendra.

## DEPARTEMENT DES HARD-DES-FAITES.

Habillement pour hommes, \$2.00, \$2.50, \$2.75.  
Habillement pour hommes, \$3.00, \$3.50, \$3.75, \$4.00.  
Habillement en Tweed, pour hommes, \$4.00, \$4.50, \$5.00.  
Habillement pour hommes, en Tweed Anglais ou Ecossais,

\$5.00, \$5.50, \$6.00, \$6.50, \$6.75.  
Habillement pour hommes, très bon Tweed Anglais ou Ecossais, \$7.00, \$7.50, \$8.00, \$8.50, \$9.00.  
Habillement tout fait, spécial, très bien fini, \$8.00, \$9.00, \$9.50, \$10.00, \$11.00, \$12.00, \$13.00, \$14.00, \$15.00.

PANTALONS POUR HOMMES  
Pantalons pour hommes, \$0.50, \$0.75, \$0.90, \$1.00.  
Pantalons pour hommes, \$1.00, \$1.25, \$1.50, \$1.75, \$2.00.  
Pantalons pour hommes, \$2.00, \$2.25, \$2.50, \$2.75, \$3.00.  
Pantalons pour hommes, \$3.00, \$3.25, \$3.50, \$3.75, \$4.00, en montant.

Habillements d'enfants ainsi que Culottes à très bas prix.  
DEPARTEMENT DU TAILLEUR.  
Habillement fait à ordre, en Tweed tout laine, \$12.00 \$13.00 \$14.00.  
Habillement fait à ordre, en Tweed Anglais, ou Ecossais,

\$15.00, \$16.00, \$17.00, \$18.00, en montant.  
Habillement fait à ordre, en Serge Noire, \$15.00, \$17.00, \$18.00, \$20.00, en montant.  
DEPARTEMENT DES CHAPEAUX.  
Nous avons sans contredit le

plus bel assortiment de Chapeaux de la ville. Venez voir par vous-même.  
Pour hommes, 25c. 50c. 75c. 90c. \$1.00, \$1.25, \$1.50, \$1.75, en montant.  
DEPARTEMENT DE MERCERIES.  
Chemises blanches, 35c. 40c. 50c.

60c. 75c. 90c. \$1.00, en montant.  
Chemises de couleur, 35c. 40c. 50c. 75c. 90c. \$1.00, en montant.  
Aussi un grand assortiment de sous-vêtements, mouchoirs, bas en cachemire de toutes couleurs, etc.

MM. les membres du Clerge trouveront un assortiment complet de Merinos a soutane, aussi une grande quantité de ceintures

Par la Liste de Prix qui précède, vous pouvez vous faire une idée des profits que vous réaliserez en faisant vos achats de suite, chez

N'OUBLIEZ PAS

que toutes les commandes que nous recevrons par la maille seront soigneusement et promptement exécutées.

Enseigne des Ciseaux d'Or,

Nous avons en mains un assortiment considérable d'habillements de première communion et de tous les prix.

C. A. GAREAU, No. 324, Rue MAIN. Block Hargrave, Winnipeg.